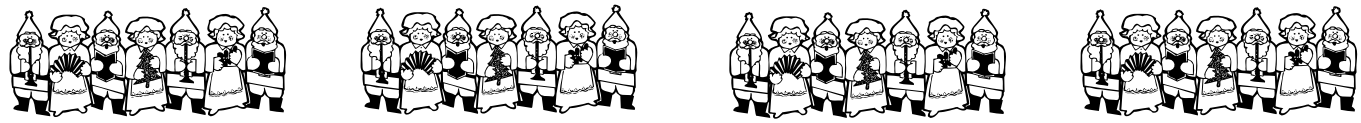
Heft 025

Ausgabe Dezember 2000

Was? Wann? Wo? Wer? Wie?

in Schnarup-Thumby und Struxdorf



Kleinanzeigen

Suchen Sie etwas oder jemanden? Haben Sie etwas zu verkaufen, zu vermieten, abzugeben, zu verschenken oder anzubieten? Ist Ihnen ein Hund entlaufen oder ein Vogel zugeflogen? Haben Sie etwas verloren? Dann sollten Sie es mal mit einer Kleinanzeige probieren.

Puppenbetten und **Wiegen** passend für Baby-Born günstig abzugeben. Tel 04623-306

Golden-Retriever-Welpen in Familie aufgezogen, entw., o.P. 8 Wochen alt, suchen liebevolles Zuhause, Tel: 04635/2842

Kleiner **Beistellherd**, für Kohle oder Holz und **Dahlienknollen** preiswert abzugeben. Tel 04623/425

Zu verkaufen: **V-Tech Lerncomputer** mit Rechtschreib u. Vokabeltrainer u.v.m. incl, Maus u. Pad u. Netzadapter, Preis VHS, Lasse Andresen, Tel 04623/1512

Zuverkaufen: **Modellauto** 1:8/3,5ccm "Off-Road-Fighter" 4WD incl, RC-Anlage, Glühkerzenstecker mit Ladegerät und 2 Paar Reifen, Jan Andresen, Tel 04623/1512

Allroundservice, Gardinen nähen, waschen, aufhängen, Schaufensterdekoration, Plakate schreiben, Kalte Platten für Ihr Fest, günstig unter Tel 04623/1495

Eine **Kleinanzeige** (maximal 4 Zeilen) ohne gewerblichen Hintergrund kostet pauschal

DM 1,10

Einfach den Text in einen Umschlag, den Zahlbetrag in Briefmarken dazu und ab in den Postkasten der Redaktion (oder bei Bäckerei Carlsdotter abgeben). Er wird dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. - Kostenlose Angebote werden natürlich auch kostenlos veröffentlicht. Falls eine Anzeige keinen Erfolg hat, kann sie noch zweimal kostenlos wiederholt werden.

Haus Rosengarten

Betreutes Wohnen mit angenehmen Extras für anspruchsvolle Senioren

- *Hochwertige Wohnqualität*
- *Internationale ausgewogene Naturkost-Vollwertküche*
- *Aktives Kultur und Freizeitangebot*
- *Allergiker geeignet*
- *Musisch- zweisprachig orientiert*
- *Appartements und Einzelzimmer*

Was wir bieten:

- *Betreutes Wohnen*
- *Urlaubsbetreuung*
- *Tagesbetreuung*
- *Nachtbetreuung*
- *Grund- und Wahlservice*

Für Besichtigungen und offene Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Sabine Meyer
Wannratt 22 • 24966 Sörup
Tel 0 46 35 / 29 23 05

Kirchliche Nachrichten

Den "Tag des Ehrenamtes" haben unser Bundespräsident und andere, die in unserer Volksgemeinschaft an leitender Stelle stehen, vor kurzem auch durch öffentliche Ehrungen hervorgehoben. Wir in unserer kleinen Kirchengemeinde können uns glücklich schätzen, manche unter uns zu haben, die sich ehrenamtlich für die gemeinsame Sache einsetzen. Dabei hat Herr Werner Petersen eine Rolle gespielt, die gewiß nicht jedem aufgefallen ist, aber für die Aufgaben der Kirchengemeinde gar nicht hoch genug einzuschätzen ist. In einer Zeit, da die Beliebigkeit, die Spontaneität, die Launen und die Suche nach Gewinn und Spaß immer mehr das Handeln bestimmen, hat er in der Bindung an Jesus Christus sein Heil und seinen Lebenssinn gefunden und Herz und Leben ihm ergeben. Beständig, selbstlos, in Liebe dem Nächsten zugewandt, natürlich wie bei uns allen in aller menschlichen Schwäche und Begrenzung, will er aus dem Hören auf die Anrede Gottes leben. Dafür sind wir ihm zu großem und bleibendem Dank verpflichtet; durch die Verleihung des Ansgarkreuzes ist das zum Ausdruck gekommen, und die größte Freude können wir ihm machen, wenn wir uns auch zu Gott halten und die Glaubensgemeinschaft suchen!

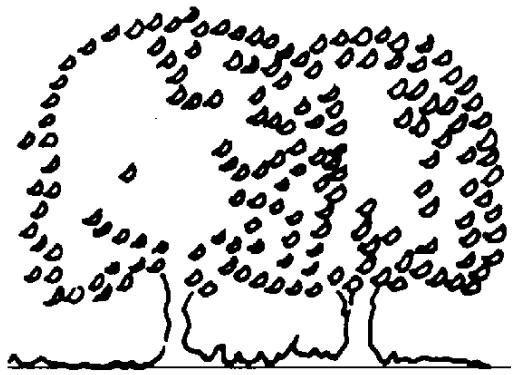
Eine vorweihnachtliche Freude besonderer Art wird uns wieder der abendliche Chorgottesdienst am 3. Adventssonntag, dem 17. 12., machen, der in diesem Jahr in Thumby um 19 Uhr stattfindet. Neben den beiden Gemischten Chören werden Jugendliche mit einem weihnachtlichen Spiel mitwirken. Am Morgen des 17. 12. findet in Struxdorf um 11 Uhr ein Taufgottesdienst statt. Am 24. 12. haben wir in Thumby um 15 Uhr und in Struxdorf um 16.15 Uhr die Christvespern, beide mit Weihnachtsspiel. Am 1. Weihnachtstag, dem 25. 12., sind Gottesdienste in Struxdorf um 9 Uhr und in Thumby um 10.15 Uhr. Zum Jahreswechsel ist am 31. 12. in Struxdorf um 10 Uhr und am 1. 1. 2001 in Thumby um 10 Uhr Abendmahlsgottesdienst. Am 7. 1. in Struxdorf um 9.30 Uhr, am 14. 1. in Struxdorf um 10.15 Uhr und in Thumby um 9 Uhr . Bibelstunde am 11. 1. im Pastorat um 20 Uhr, Missionskreis am 12. 1. um 15 Uhr ebenfalls im Pastorat.

Gesegnete Weihnachten und Jahreswechsel wünscht Ihr Pastor

K. Ziehm

SENIORENWOHNPARK BUCHENHAIN

ALTEN- UND PFLEGEHEIM



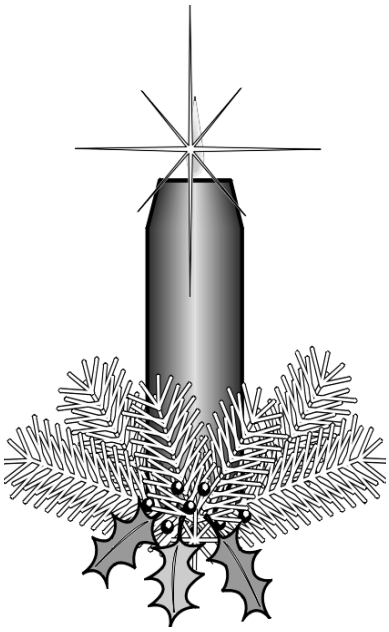
Buchenhain 1
24860 Böklund

Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

SPAR

1965 - 2000
35 Jahre Sparladen Walter Witt

Walter Witt
Dorfstr. 13
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 0 46 23 / 3 42



Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Festtage und einen guten Rutsch ins Jahr 2001!

Walter und Rita Witt

peters Wärme-technik

Heizung • Sanitär • Lüftung • Klima

24405 Mohrkirch • Hauptstr. 7
Tel. (0 46 46) 2 34 • Fax 6 34
web: www.peters-waermetechnik.de
e-mail: mail@peters-waermetechnik.de

Solar na klar!

Wir haben die Wärme von der Sonne.

Dorfentwicklungsplan kurz vor dem Abschluß
Straßeneinmündung am Dörpskrog wird umgebaut

Ein zentrales Thema der Gemeinderatssitzung von Schnarup-Thumby war der Ist-Zustand des Dorfentwicklungsplans. Nach dem momentanen Antragsvolumen wollen die Bürger ca. 1,2 Millionen DM in private Maßnahmen zur Dorfverschönerung investieren. Davon werden 30 Prozent durch öffentliche Mittel subventioniert.

Öffentliche Maßnahmen sind für 740.000 DM geplant, werden im Januar auf einer Bauausschußsitzung vorgestellt und im Februar entschieden. Bürgermeister Sönke Andresen wies darauf hin, dass die Bauvorhaben natürlich nur durchgeführt werden können, wenn die Finanzsituation der Gemeinde dieses zuläßt.

Der Umbau der Einmündung Schnaruper Straße/Dorfstraße, ein gemischt öffentlich/privates Bauvorhaben, ist inzwischen konkret und wurde von Professor Joachim Heisel vom beratenden Planungsbüro vorgestellt.(s.Bild) Der Vorplatz zum Dörpskrog soll erweitert, verschönert und behindertengerecht angelegt werden und mit einem Fußweg abschließen. Die Gemeinde wird hierbei als Auftraggeber agieren, die Kosten werden entsprechend des Nutzungsgrades zwischen den Beteiligten aufgeteilt. Die Pläne können im Schaukasten eingesehen werden.

Die Sozialstation Havetoft ist zu klein und hat mit der Kostendeckung zu kämpfen. Für 2001 ist eine Kooperation mit Süderbrarup und Kappeln geplant, die in 2002 in eine Fusion der Stationen übergehen soll.

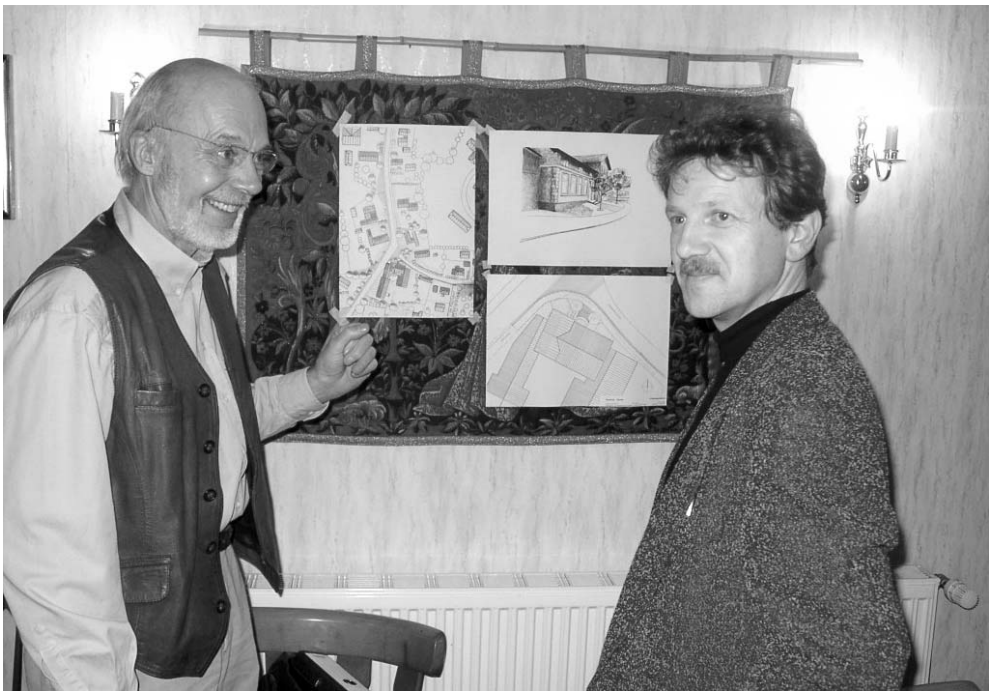
Eine Änderung des Bebauungsplanes "Bi de Kirch" wurde im Entwurf gebilligt und das Amt Satrup mit der Durchführung des Genehmigungsverfahrens beauftragt. Grund der Änderung waren Wünsche nach Aufteilung und Zusammenlegung von Grundstücken.

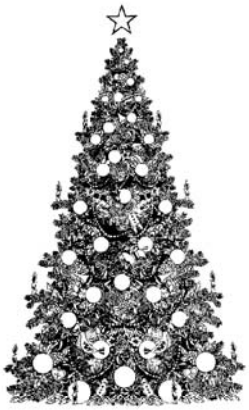
Die Abfuhr von Klärschlamm wird teurer, da die Richtlinien nach DIN ab sofort buchstabengetreu einzuhalten sind. Um die Kostenerhöhung in Grenzen zu halten, entschied sich die Gemeindevertretung für einen Jahresvertrag bei einer Firma mit einem alternativen Entsorgungssystem, auch wenn einige Mitglieder wegen fehlender Informationen Bedenken zum Verfahren hatten.

Das Baugebiet "Bi de Kirch" wird vorläufig nicht zur verkehrsberuhigten Zone umgewandelt. Allerdings soll den Anliegern die Möglichkeit gegeben werden, in Eigeninitiative ein Schild "Spielende Kinder" aufzustellen.

Der Vorsitzende des Umweltausschusses, Dieter Marxsen, wurde mit der Planung der Restbepflanzung im Baugebiet beauftragt.

Da es sich um die letzte Sitzung des Jahres handelte bedankte sich Bürgermeister Andresen beim Gemeinderat für die gute konstruktive Zusammenarbeit und wünschte schöne Festtage.





Wir wünschen Ihnen

Frohe Weihnachten

und ein schönes, gesundes und glückliches Jahr 2001

Landhaus MODEN MOHRKIRCH

Landhaus Café MOHRKIRCH

Attraktive Landhausmode für Sie und Ihn

Geschäfts-Öffnungszeiten:

Montags - Freitags 10:00-18:00
+ Samstags 9:00-13:00 Uhr

Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Kaffee, Tee, Kuchen, Brötchen und Snacks

Café-Öffnungszeiten:

Donnerstag, Freitag, Samstag
+ Sonntag 14:00 - 19:00 Uhr

Möchten Sie eine Feier ausrichten, vereinbaren Sie mit uns einen Termin!

Hauptstraße 47, 24405 Mohrkirch Telefon / Fax 0 46 46 / 10 85

Landfrauenverein Ekebergkrug

Bessere Gesundheit für Frauen

"Nur 27% der Frauen führen regelmäßig eine Selbstuntersuchung der Brust durch." Dies erfuhren die Ekebergkruger Landfrauen, die gemeinsam mit der Gleichstellungsbeauftragten Edith Sigaard-Madsen im Amtshaus in Böklund eine Veranstaltung zur Brustkrebs-Früherkennung durchführten

Das Sozialministerium, der Berufsverband der Frauenärzte und der Landfrauenverband starteten eine Initiative, um möglichst viele Frauen über diese Vorsorge zu informieren.

Die beiden Frauenärztinnen Frau Dr. Hillebrand aus Kappeln und Frau Dr. Becker aus Süderbrarup machten zunächst einige Fakten deutlich. Brustkrebs ist die häufigste Tumorerkrankung bei Frauen in Deutschland. Jährlich gibt es 46.000 neu erkrankte weibliche Patienten. Davon sind 15.000 Frauen jünger als sechzig Jahre.

Die "Mama-Care-Methode" aus Amerika ist für Frauen ein wichtiges und zugleich auch praktisches Projekt, um das Ertasten von Knoten zu erlernen. Zunächst zeigt ein Video die genaue Vorgehensweise. Danach gilt es an Tastmodellen ein Gespür für gesundes Gewebe, aber auch für verschieden gelegene große und kleine Knoten zu bekommen. Viele Frauen waren erstaunt welch druckvolles Tasten manchmal nötig ist, um einen Knoten zu erspüren. Durch regelmäßige Untersuchung, nun übertragen auf die eigene Brust, lernt die Frau diesen Körperbereich besser kennen und bemerkt so eher eine Veränderung.

Wer diese "Mama- Care- Methode" zu Hause anwenden möchte, kann das Silikon-Tastmodell sowie das Video in der Apotheke ausleihen oder kaufen.

Nach wie vor gilt aber auch die Krebsvorsorge durch den Frauenarzt und je nach Alter die Untersuchung durch Mamographie.

"Nehmen sie jeden Monat einen bestimmten Tag und führen an diesem die Selbstuntersuchung der Brust durch", riet Frau Dr. Hillebrand. Nicht jeder Knoten muß gleich bösartig sein und auch Brustkrebs muß nicht gleich tödlich sein, aber es sollte unbedingt abgeklärt werden. "Je früher desto besser".

Ingelore Arp

PFLEGE-MOBIL

Exam. Krankenschwester bietet:

Krankenpflege
Behindertenpflege
Altenpflege

All unseren Patienten und Ihren Angehörigen wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.
Das Team vom Pflegemobil

Maria Lausen
Mohrkirch - Tel. 0 46 46 / 7 66
Mobiltelefon 01 71 / 6 43 39 60

Jungschützen suchen Nachwuchs

Die Thumbyer Jugendschützen (siehe Bild) treffen sich jeden Montag um 18 Uhr 30 im Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby und suchen für ein treffsicheres Jahr 2001 noch Mitglieder. Interessierte - egal ob männlich oder weiblich - sollten zwischen 12 und 18 Jahre alt sein und so viel Spaß am Luftgewehrschießen haben, daß sie regelmäßig zum Training kommen. Reinschnuppern zum Kennenlernen ist ausdrücklich erwünscht.

Die Jugendschützen

Massagepraxis

Markus Beskidt

- Massagen
- Fango
- Migränebehandlungen
- Eisbehandlungen
- Stäbchenmassage
- Fußreflexzonenmassage
- Cranium-Sacraltherapie
- manuelle Lymphdrainage
- Solarium
- Fußpflege

Flensburger Straße 26a, 24986 Satrup, Tel: 04633 - 1385

Den Staffettenstab der Erinnerung weitergeben

Feiern zum Totengedenken in Schnarup-Thumby und Struxdorf

Die Feiern zum Volkstrauertag und Totensonntag werden wie im letzten Heft berichtet in Schnarup-Thumby und Struxdorf zusammengefaßt und finden in Schnarup-Thumby am Volkstrauertag und in Struxdorf am Totensonntag statt.
Der erste Teil der Feiern bestand aus einem Gottesdienst, in dem Pastor Ziehm das Auf und Ab der Börsenkurse heranzog, um zu zeigen wie leicht der Tod einen Strich durch die Rechnung von Erfolg und Geld machen kann. Er verlas den Bericht eines wiederbelebten Toten und erläuterte die These: "Der Tod ist nur für die Lebenden schmerzlich."
Beim namentlichen Totengedenken entzündete er eine dünne Kerze für jeden im letzten Jahr Verstorbenen und eine große für alle Ungenannten.
Die gemischten Chöre der beiden Orte unter Leitung von Heinke Andresen umrahmten die Gottesdienste mit dem "Agnus Dei" von Schubert, dem Trinitatisgesang "Alta Trinita Beata" und dem "Ruf nach Frieden".
In Schnarup-Thumby zog man hinter den Kränzen zum Ehrenmal, wo Jürgen Zielke und Erich Goevert für die Kirchengemeinde sowie Sönke Andresen und Jens Henrik Holm für die Kommune und den Sozialverband (ehem. Reichsbund) Kränze am Ehrenmal niederlegten.
In seiner Rede erinnerte Bürgermeister Andresen an die Opfer von Krieg und Willkür und daran, daß eine Zahl von 55 Millionen Toten einfach nicht mehr begreifbar ist.
Es sollte allerdings eine Mahnung sein gegen Hass, Intoleranz und Unmenschlichkeit und er rief auf zu einer Solidargemeinschaft mit Kranken und Behinderten, mit Alten und Schwachen, mit andersartigen und ausländischen Mitbürgern.
In Struxdorf sprach Bürgermeister Johannes Trahn im Anschluß an den Gottesdienst in der Kirche. Er betonte, wie wichtig es sei, den "Staffettenstab der Erinnerung" an die jüngere Generation weiterzugeben und las aus dem Bericht der Schülerin Julia Kunze, die versuchte, anhand des Todes zweier Freunde durch einen Verkehrsunfall, den Tod und die Trauer von Millionen Menschen in den Weltkriegen zu verstehen.
Danach forderte er die Zuhörer auf, den

Die Vertreter von Kirchengemeinde und politischer Gemeinde legen Kränze am Ehrenmal in Schnarup-Thumby nieder

zwei Kränzen zu folgen, die von Wilhelm Magnussen und Karl Heinz Fintzen für die kirchliche und von Georg Laß und Michael Wagner für die politische Gemeinde zum Ehrenmal getragen wurden.

Der Feuerwehrmusikzug des Amtes Böklund begleitete den Weg mit zwei Chorälen. Nach der Totenehrung legten die Anwesenden zum Klang von "Ich hatt' einen Kameraden" an allen 114 Grabstätten einen Strauß nieder, den sie zuvor aus der Kirche mitgenommen hatten.

Kränze am Ehrenmal von Struxdorf

Redlefsen
Nach guter alter Art

Werksverkauf
Vertrieb Eric Detert

Flensburger Straße 12, 24896 Satrup, Telefon: 0 46 33 / 88 13

Allen unseren Kunden wünschen wir ein Frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

Besuchen Sie uns auch im Internet: ***www.werksverkauf-eric-detert.de***

Unsere Öffnungszeiten: Do:8:00 bis 12:00 und 14:00 bis 18:00
Fr:8:00 bis 18:00, ***Und Samstag: 8:00 bis 13:00***

Begegnung mit Behinderten

Basar-Treffpunkt der Sozialpädagogischen Einrichtung

Mehr Zulauf als im vergangenen Jahr verzeichnete der Basar-Treffpunkt der Sozialpädagogischen Einrichtung in Ekebergkrug. Darunter litt aber die bekannt ruhige und festliche Atmosphäre keineswegs. Die Besucher brachten Zeit für Gespräche mit und ließen die Hektik vor der Tür.

Dieser zwischenmenschliche Kontakt zwischen Behinderten, ihren Gästen und den Mitarbeitern ist es wohl auch, der sich klimatisch und inhaltlich so von anderen Basaren abhebt.

Die Leiterin der Einrichtung Erika Fürst registrierte zu ihrer Freude sehr viele Besucher anderer Einrichtungen, sowohl Behinderte als auch Betreuer, aber auch Eltern mit ihren behinderten Kindern. Was die Einrichtung mit ihren hauptamtlichen Akteuren an ihren ehrenamtlichen Helfern aus dem Dorf und dem Verein, aber auch aus den Pflegestellen hat, wird nach den Worten von Erika Fürst für die Öffentlichkeit an solch einem Tag zwar deutlich, unentbehrliche Hilfe leisteten sie jedoch von Außenstehenden fast unbemerkt das ganze Jahr über.

Eine Art Revue mit weihnachtlichen Elementen, zu denen auch ein neuzeitliches Krippenspiel gehörte, hatte Spiel- und Lachtherapeut Hans-Jürgen Ehmke mit den Behinderten eingeübt (s.Bild v. P.Greve). Auch hier musste der Funke nicht erst überspringen - er war schon da, und willig ließen sich die Zuschauer aktiv in das Geschehen einbeziehen, das auch das Singen gemeinsamer Weihnachtslieder beinhaltete. Sich näherkommen und verstehen, Behinderte und nicht Behinderte - der Basar-Treffpunkt ermöglichte es und mancher trat den Heimweg nicht nur mit voller Einkaufstüte, sondern ebenso voller Freude über das Erlebte an.

Ihr Optiker in Angeln

Familiär geführte Meisterbetriebe

Glücksburger Str.9 Tel: (0 46 33) 360

Hörgerätestudio
Glücksburger Str. 11 Tel:(0 46 33) 96 65 30

- Brillen
- Contactlinsen
- Hörgeräte
- Schmuck
- Bestecke
- Geschenkartikel
- Paßfotos
- Service - Reparaturen

Eine starke Gruppe
engagierter Augenoptiker.
Über 200 mal in Deutschland.

optikland

Unser Tip:
Sehtest-Bescheinigung
für den Führerschein
Amtlich anerkannte Sehteststelle
Partnerin aller Krankenkassen

Frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr
wünscht Familie Marquardsen

Das Fachgeschäft bietet das beste
Einkaufserlebnis für die ganze Familie!
In großer Auswahl - immer Top aktuell!

P
am Haus

MARQUARDSEN

24986 SATRUP ● Glücksburger Straße 9 -11 ● ☎(0 46 33) 3 60
Fax (0 46 33) 96 65 74 ● E-Mail: optik.marquardsen@euronet-server.com

Täglich geöffnet bis 18:00 Uhr (auch mittwochs)

Das Joch von den Schultern genommen

Werner Petersen verließ den Kirchenvorstand und wurde mit dem Ansgarkreuz geehrt

Das Ansgarkreuz ist ein Dankzeichen der Nordelbischen Evangelischen Lutherischen Kirche und wird verdienten Gemeindemitgliedern verliehen. Es ist nach dem Vorbild einer Kreuzemailfibel aus der Zeit Ansgars, des Apostels des Nordens gestaltet.
Im Rahmen eines Festgottesdienstes in der St. Johannis Kirche in Schnarup-Thumby wurde es Werner Petersen verliehen.
Stellvertretend für mehrere Generationen seiner Familie, die seit hundert Jahren Bibelstunden in ihrem Hause in Schnarup-Thumby durchführen und für seine langjährige ehrenamtliche Tätigkeit nahm Petersen aus der Hand von Propst Ulrich das Ansgarkreuz entgegen.
Nach dem feierlichen Einzug in die Kirche stellte Pastor Klaus Ziehm die Bibel als das Buch vor, "das wohl den größten Einfluß auf die Menschheit gehabt habe." Er würdigte die ehrenamtliche Tätigkeit von Werner Petersen und gab dessen Austritt aus dem Kirchenvorstand bekannt, dem er 38 Jahre angehörte.
Nach dem Duett von Krieger "Lehre mich tun nach Deinem Wohlgefallen" vorgetragen von Annita Schröder und Frauke Tiedje, übernahmen Mitglieder der Gemeinschaft in der Landeskirche die Lesung und die Predigt.
Petersen, der ebenfalls der Gemeinschaft

Werner Petersen mit Propst Ulrich (r) und Pastor Ziehm (l) im Kreise des Kirchenvorstands

angehört, gab einen kurzen Rückblick auf die Geschichte der Bibelstunden, die im letzten Jahrhundert mit den ersten "Sendboten" begann, von der Bekehrung seiner Großeltern, der Zeit des Nationalsozialismus und des Weltkrieges, an die Einquartierung der Vertriebenen und kam schließlich zur heutigen Zeit, in der sich kirchliche und häusliche Bibelstunden abwechseln und ergänzen.

Propst Ulrich attestierte dem Geehrten, dass er "mit dem ganzen Haus den Pastoren Hilfestellung gegeben und konstruktive Kritik geübt habe" und würdigte seine Tätigkeit als Kirchenvorstand und als Lektor. Er bat ihn, das Ansgarkreuz "nicht als Last, ein bißchen als Schmuck aber auch als ein Zeichen des Dankes" zu betrachten.

Nach der Ehrung befreiten die Kollegen aus dem Kirchenvorstand Petersen von einem Joch, das auf der einen Seite eine Uhr für Zeitaufwand und Termineinhaltung und auf der anderen Seite das Päckchen mit Verantwortung, Sorgen, Schwächen, Ärger und Spott trug. Nachdem sie ihn so von der Last der Vorstandsaufgabe befreit hatten, gaben sie ihm einen leichten warmen Schal, der nur noch die schönen Seiten der Gemeindezugehörigkeit symbolisieren sollte. Nach dem Segen sang Frauke Tiedje zum Abschluß "Schaff' mit mir Gott nach Deinen Willen" von Bach.

Der weltliche Tal der Feier fand anschließend mit 60 geladenen Gästen im Dörpskrog "Zur Kastanie" statt.

Honkamajat

Ein- und doppelstöckige Familienhäuser

Doppelhäuser

Ferienhäuser

Gartenhäuser und Grillhütten

Ausflug-, Restaurant- und Cafégebäude

Carports

Reitstallungen

Clubheime

und vieles mehr

Finnische Blockhäuser & Saunen

Horst Lindemann

Große Straße 17

24392 Süderbrarup

Tel.: 04641-933001

Fax: 04641-933068

Mobil: 0172-4333606

email: info@finnische-blockhaeuser.de

Http://www.finnische-blockhaeuser.de

10 Jahre im Betrieb

Anerkennung und Erntedank- und Richtfest in Thumby-Hassel

Dazu wurde die Waschhalle von Ranka Geißler-Berlin, Bianca Jensen und Oliver Neuhaus festlich hergerichtet. Mit Tarnnetzen, Tannengrün und viel buntem Krepp schufen sie eine gemütliche Atmosphäre.

Für einen der Anwesenden wurde dieser Abend zu einem besonderen Ereignis. Nach dem Spanferkelessen wurde Ralf Jensen von seinem Chef eine Urkunde sowie eine Anerkennung überreicht. Unter großem Beifall seiner Kollegen wurden seine lautstarken typischen Äußerungen:

"Geht nicht!", "Kann ich nicht!", "Keine Zeit" zitiert. Sie gehören wie die Zigarette zum täglichen Arbeitsalltag. Dieses hält ihn jedoch nicht davon ab, alle Arbeiten mit großem Eifer, Einsatz und Erfolg zu erledigen.

1990 begann er seine Tätigkeit bei Temme Struck, nachdem er landtechnische Grundkenntnisse bei H.-H. Drews in Schnarup erworben hatte. Durch sein gutes technisches Verständnis und seine Geschicklichkeit im Umgang mit Schweinen wuchs sein Aufgabenbereich im Laufe der Jahre immer weiter an.

Von kompletten Motorreparaturen über Ernteeinsatz auf Mähdrescher und mit Pflug bis hin zur selbstständigen Betreuung ganzer Mastställe erstreckt sich mittlerweile sein Tätigkeitsfeld.

Um die Entfernungspauschale muß Ralf sich nicht kümmern, denn er wohnt mit seiner Frau Bianca und den drei Töchtern Janine, Kristin und Sarah auf dem Betrieb Thumby-Hassel.

Temme Struck

Hans-Peter Clausen
Elektromeister
Elektroinstallationen • E-Heizungen
Reparatur und Verkauf von E-Geräten
Satellitenanlagen
H.-P. C.
24890 Süderfahrenstedt • Tel: 0 46 23 / 14 40 • Fax: 14 36

Feuerwehrball in Schnarup Thumby

Laut unbestätigten Mitteilungen findet der nächste Feuerwehrball der freiwilligen Feuerwehr Schnarup-Thumby am 13. Januar 2001 ab 20 Uhr in Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby statt. Voraussichtlich wird es wieder ein plattdeutsches Theaterstück der " Thumbyer Theaterspeelers ", eine Tombola und Musik zum Tanz geben. Alle diese Angaben sind ohne Gewähr.

Gerhard Pehl
Elektrotechnik
Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup, Schmiedestraße 16 - 24401 Böel

Telefon (0 46 41) 10 01 ● Telefax (0 46 41) 10 11
E-Mail: Pehl-Suederbrarup@t-online.de

Struxdorf setzt auf Wachstum

Rund 1, 7 Millionen Mark für Baulanderschließung und Dorfentwicklung

Jetzt ist die Katze aus dem Sack. Nachdem die Erschließungsarbeiten im Baugebiet bereits in vollem Gang sind, legte die Gemeindevertretung in ihrer Jahresabschlusssitzung den Verkaufspreis für die Baugrundstücke fest: 68,50 Mark, voll erschlossen. Die Anschlusskosten für die zentrale Ortsenwässerung von 11,30 Mark/Quadratmeter sind bereits enthalten. "Ein echter Knaller", entfuhr es Gemeindevertreter Dietrich Petersen.

Wie Bürgermeister Johannes Trahn dazu mitteilte, gibt es schon einige Reservierungen für die insgesamt 17 Grundstücke, deren Größe zwischen 800 und 900 Quadratmetern liegt. "Die Lage ist ruhig und reizvoll. Außerdem haben wir mit der zentralen Erdgasversorgung ein weiteres As im Ärmel", zeigte sich Trahn optimistisch hinsichtlich der Grundstücksverkäufe.

Geringfügig angehoben wird der Wasserpreis ab 2001. Die Grundgebühr steigt bei den Mehrpersonenhaushalten um 50 Pfennig auf 11,50 Mark monatlich. Einpersonenhaushalte zahlen 5,75 statt bisher 5,50 Mark. Der Kubikmeterpreis wurde auf 0,89 Mark (sechs Pfennig mehr) angehoben.

Trotz der nicht gerade rosigen Aussichten am Gemeindefinanzhimmel zeigt die Gemeinde Mut zu öffentlichen Investitionen. 800.000 Mark für die Erschließung des Baugebietes im Nachtragshaushalt und 900.000 Mark als öffentliche Maßnahme im Rahmen der Dorfentwicklung im Haushalt 2001 dokumentieren den Fortschrittswillen. Allerdings hofft der Gemeinderat auf baldige Refinanzierung durch die Grundstücksverkäufe und Zuschüsse für die Dorfentwicklungsprojekte. Dennoch muss die Gemeinde zuerst tief in die Tasche greifen, wie Finanzausschussvorsitzender Georg Lass erläuterte. Knapp 250.000 Mark müssen im nächsten Jahr der Rücklage entnommen werden. Die noch klaffenden Finanzierungslücken werden durch Darlehen von insgesamt rund 1,2 Millionen Mark, verteilt auf die Haushaltsjahre 2000 und 2001, geschlossen. Angesichts der rückläufigen Einnahmen, insbesondere durch Mittelkürzungen des Landes, rangen sich die Mandatsträger dazu durch, die Grundsteuern A und B auf jeweils 260 Prozent und die Gewerbesteuer auf 330 Prozent anzuheben.

Dem Antrag des dänischen Schulvereins auf Bezuschussung der neuen Turn- und Mehrzweckhalle entsprach der Gemeinderat nicht. Als Nutznießer seien nicht nur die Gemeinden anzusehen, aus denen zurzeit gerade Schüler die dänische Schule besuchen, sondern der gesamte Einzugsbereich bzw. das Kreisgebiet. Insofern wäre der Kreis Schleswig-Flensburg in seiner Ausgleichsfunktion gefordert, wurde argumentiert.

Peter Greve

Bäckerei · Konditorei ·
K.-J. Carlsdotter
Ab sofort und über den Jahreswechsel
Berliner und Doughnuts
24891 Struxdorf, Dorfstr.9, Tel: 04623/425

WERNER BEECK
LANDTECHNIK

Dorfstraße 28
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623-7555

Wir wünschen unseren Kunden und Ihren Familien

ein besinnliches Weihnachtsfest

und ein frohes neues Jahr.

Werner Beeck, Mitarbeiter u. Familie

Bäckerei *Konditorei*

MIDDENDORF

24405 Mohrkirch, Hauptstr.10, 0 46 46 / 2 06
24891 Schnarup-Thumby, 0 46 23 / 18 78 97
Und auf den Wochenmärkten in Flensburg und Harrislee

Wir wünschen allen Kunden:

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

Ab Januar neue Öffnungszeiten in Schnarup-Thumby!
Dienstag und Donnerstag 6 Uhr 30 bis 12 Uhr
Samstag 7 bis 12 Uhr
Betriebsferien vom 2.-10.1.2001

Versammlung des CDU-Ortsverbandes Struxdorf

Einen umfangreichen Bericht lieferte Vorsitzender Johannes Trahn in der Versammlung des CDU-Ortsverbandes Struxdorf ab. Auf der Bezirksebene sei Hauke Kruse aus Böklund als neuer Vorsitzender gewählt worden. Er löste den langjährigen CDU-Bezirksvorsitzenden Carsten Thomsen-Bendixen ab, der aus beruflichen Gründen nicht mehr kandidiert habe. Künftig, so Trahn müssten keine Delegierten mehr für Kreisparteitage gewählt werden. Die Parteimitglieder seien nun direkt stimmberechtigt. Auf örtlicher Ebene gebe es Überlegungen, CDU-Mitglieder aus der Nachbargemeinde Uelsby in den Ortsverband Struxdorf mit aufzunehmen, da in Uelsby kein eigener Ortsverband existiere. In der Dorfentwicklung sei man im Begriff, Projekte zu entwickeln, die in den Entwicklungsplan Eingang finden sollen, sagte Trahn in seiner Eigenschaft als Bürgermeister. Dabei spielten die Sicherung der Grundversorgung der Einwohner und das geplante Gemeinschaftszentrum gewichtige Rollen.

Gemeindevertreter Dieter Petersen berichtete über den Einbau von Filtern in der Ortskanalisation, die den aufgetretenen Geruchsbelästigungen begegnen sollen.

Von einem guten Zustand der Straßen und Wege in der Gemeinde sprach Wegeausschussvorsitzender Johannes Carstensen. Wegen des neuen Baugebietes müsse zu gegebener Zeit die Vorfahrtsregelung in Höhe des Gasthauses Petersburg geändert werden.

Peter Greve

Wärme- und Klimatechnik

Udo Zielke

Meisterbetrieb

Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung,
Sanitäranlagen, Solaranlagen,
Regenwassernutzungsanlagen

Planung ● Ausführung ● Wartung ●
Kundendienst ● Notdienst

24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57

regelmäßige wöchentliche Termine in Schnarup-Thumby

Montag 15:30	Kinderturnen 4 - 8 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 16:15	Mutter und Kind Turnen	Sporthalle Thumby
Montag 17:00	Training B-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Montag 17:15	Kinderturnen 9 - 12 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 18:15	Kinderturnen 13 - 17 Jahre	Sporthalle Thumby
Montag 18:30	Schießen Jugendschützen	Dörpskrog Saal
Montag 19:15	Frauenturnen	Sporthalle Thumby
Montag 20:00	Schießen Erwachsene	Dörpskrog Saal
Dienstag 17:30	Training C-Jugend FC BMT	Sportpl. Thumby/Böel
Dienstag 19:00	Fußballtraining für Männer und Frauen	Sportplatz Thumby
Dienstag 19:00	Übungsstunde Jungsänger	Dörpskrog Saal
Dienstag 19:00	De Thumbyer Theaterspeelers	Alte Schule Thumby-
Dienstag 20:00	Übungsabend Gemischter Chor	Dörpskrog Saal
Mittwoch 15:00	Training F-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 16:00	Fußballtraining E- und F-Jugend	Sportplatz Thumby
Mittwoch 16:00	Training E-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 17:00	Training D-Jugend FC BMT	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 18:00	Fußballtraining Mädchen SC Thumby	Mohrkirch Sporthalle
Mittwoch 18:45	Männerturnen	Sporthalle Thumby
Donnerstag 15:00	Spieleclub	Alte Schule Thumby
Donnerstag 17:30	Training C-Jugend FC BMT	Sportpl. Thumby/Böel
Donnerstag 19:00	Fußballtraining für Männer und Frauen	Sportplatz Thumby

WOHNEN, WO ANDERE URLAUB MACHEN

Wir erledigen für Sie Ankauf - Verkauf von

Reetdachkaten, Resthöfen
Wassergrundstücken
Wohnhäusern und Gewerbeimmobilien

Ihr fairer Partner mit über 30-jähriger Erfahrung in Schleswig-Holstein

J.P. HENNINGSEN

Immobilienmakler

MITGLIED DES RINGES DEUTSCHER MAKLER (RDM) RDM

Bahnhofstraße 9 • 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 / 30 21 - 22 • Fax 0 46 41 / 37 23
http://www.immobilien-Henningsen.de

Sa, 16.12.00 14:00	Die Kunst der richtigen Verpackung Modehaus Harmenig, Süderbrarup	
So, 17.12.00 11:00	Taufgottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf	
So, 17.12.00 19:00	Chorgottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby	
Mo, 18.12.00 16:00	OKR: Rummelpott bauen Alte Schule, Schnarup-Thumby	
Di, 19.12.00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl.	Struxdorf
Do, 21.12.00 14:30	Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag	Klaus-Brix-Haus
Fr, 22.12.00	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl.	Schnarup-Thumby
Sa, 23.12.00	Gymnasium Satrup: unterrichtsfrei	
Sa, 23.12.00	Müllabfuhr "Gelber Sack" Schnarup-Thumby und Struxdorf	
Sa, 23.12.00 19:30	Spaßclub Bellig Darts: Übungsabend	Übungsraum
So, 24.12.00 15:00	Christvesper St. Johannis-Kirche/Thumby	
So, 24.12.00 16:15	Christvesper St. Georg Kirche Struxdorf	
Mo, 25.12.00 09:00	Gottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf	
Mo, 25.12.00 10:15	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby	
Mi, 27.12.00	Beginn der Weihnachtsferien	
So, 31.12.00 10:00	Abendmahlsgottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf	
Mo, 01.01.01 10:00	Abendmahlsgottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby	
Sa, 06.01.01	Ende der Weihnachtsferien	
So, 07.01.01 09:30	Gottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf	

PARKETT ist MEISTERSACHE für das Parkettlegerhandwerk
Parkett- und Fußbodentechnik Landesinnung

Fußboden Sörensen GmbH
große Parkettausstellung
HÖHNS® Das Parkett
Über 30 Jahre Familienbetrieb

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Samstag
9:00 - 13:00 Uhr

• Massivparkett • Kork, Linoleum
• Massivdielen • PVC, Teppiche
• Fertigparkett • Fußbodenschleiferei
• Laminat • Verleih von Schleifmaschinen

Krämersteen 9a
24405 Mohrkirch
Zwischen Satrup und Süderbrarup
Tel. 0 46 46 / 2 55
Fax 0 46 46 / 10 80

Mo, 08.01.01 19:00	Spargemeinschaft Thumby, Leerung der Sparkästen Dörpskrog "Zur Kastanie"	
Do, 11.01.01 20:00	Bibelstunde	Pastorat Thumby
Fr, 12.01.01 15:00	Missionskreis	Pastorat Thumby
Fr, 12.01.01 18:00	Redaktions- und Anzeigenschluß wwwww	
Sa, 13.01.01 20:00	Feuerwehrball	Dörpskrog "Zur Kastanie"
So, 14.01.01 09:00	Gottesdienst	St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 14.01.01 10:15	Gottesdienst	St. Georg Kirche Struxdorf
Fr, 19.01.01	Heute erscheint ein neues wwwww	

Achtung!

Leider lagen zu Redaktionsschluß die genauen Termine für die Müllabfuhr noch nicht fest. Aller Wahrscheinlichkeit nach wird aber der normale Turnus beibehalten. Bitte entnehmen Sie die Termine für Januar den (hoffentlich noch rechtzeitig verteilten) Mitteilungsblättern des Abfallentsorgungsunternehmens.

Taschengeld war gestern
heute ist SIZ E S-XL .
Reinschauen - nachfragen!

SIZE S-XL

Das Konto, das allen paßt.
Ihre Raiffeisenbank Satrup, Tel. 04633/9402-0
Internet: http:/www.raiba-schleswig.de
Raiffeisenbank Schleswig eG

regelmäßige wöchentliche Termine in Struxdorf

Montag 09:00	Behindertensport	Sporthalle Struxdorf
Montag 16:00	Frauengymnastik Senioren	Gasthaus Petersburg
Montag 20:00	Amtsmusikzug Böklund	Gasthaus Petersburg
Dienstag 09:00	Behindertensport	Dän. Sporthalle Struxdorf
Dienstag 16:00	CVJM Kinder (8-12 J.)	Klaus-Brix-Haus
Dienstag 18:00	CVJM Jugendliche (12-17 J.)	Klaus-Brix-Haus
Dienstag 18:30	Handballtraining Frauen	Sporthalle Böklund
Dienstag 19:00	Schießen Erwachsene	Schützenheim Hollmühle
Dienstag 20:00	Handballtraining Herren	Sporthalle Böklund
Mittwoch 17:30	Schießen Schüler/Jugend	Schützenheim Hollmühle
Mittwoch 20:00	Übungsabend Gemischter Chor	Gasthaus Petersburg
Donnerstag 15:45	Kinderturnen ab 4 Jahre	Dän. Sporthalle Struxdorf
Donnerstag 16:45	Kinderturnen ab 1. Klasse	Dän. Sporthalle Struxdorf
Donnerstag 17:45	Kinderturnen ab 3. Klasse	Dän. Sporthalle Struxdorf
Donnerstag 20:00	Faustball	Sporthalle Böklund
Freitag 15:00	Handballtraining E-Jugend	Sporthalle Böklund
Freitag 16:00	Voltigieren	Reitplatz Hollmühle
Freitag 16:30	Handballtraining C-Jugend	Sporthalle Böklund
Freitag 19:00	Keilerschießen (2. und 4.Freitag)	Schützenheim Hollmühle
Freitag 19:30	Frauengymnastik	Sporthalle Böklund
Sonntag 10:00	Schießen für Jedermann	Schützenheim Hollmühle

MASSAGEPRAXIS BÖKLUND

Hans -Dieter Czipull
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

Unsere Leistungen:
Massagen*Reflexzonentherapie
Extension*Eispackungen*Fußpflege
Elektrotherapie*Heißluft*Bewegungstherapie
Fangopackungen*Hausbesuche*ALLE KASSEN

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 20.00 Uhr
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr

"Großes Verspielen"

in Schnarup-Thumby

Die Sportgemeinschaft Thumby hatte wie in all den Jahren zuvor wieder zum "Großen Verspielen" in den Dörpskrog "Zur Kastanie" eingeladen und viele, Jung und Alt aus dem Dorf und der näheren Umgebung waren gekommen, um ihr Glück zu versuchen und einen wertvollen Preis mit nach Hause zu nehmen.

Günter Martin, Vorsitzender der Sportgemeinschaft Thumby begrüßte die weit über hundert Gäste und gab zunächst ein paar Erläuterungen zum Spielablauf bekannt.

Gespielt werden sollten zwei mal 12 Runden mit jeweils 3.Spielen. Wertvolle Preise waren eingekauft worden.

Als die erste Zahl dann aufgerufen wurde, wurde es still im Saal, denn keiner wollte die vorgelesene Zahl verpassen. Das "Verspielen" nahm seinen Verlauf.

Allen Mitwirkenden, die sich zum Gelingen des "Verspiele-Abends" Zeit zum Helfen genommen hatten, namentlich: Corinna Petersen, Heiko Koll. Claus-Wilhelm Scheurer, Hans-Werner Schlott, Rolf Schlotfeldt, Susi Thomsen, Hans-Jürgen Thomsen, Helmut Witt sei im Namen der SG Thumby herzlich gedankt.

Günter Martin

Alles für mein Kind

...natürliches von Anfang an!

Wir vertreiben sinnvolle, natürliche Produkte für Mütter, Babys und Kleinkinder: giftfreie Schnuller, Stillsysteme, Wickelsysteme, Wäsche ohne Chemie, Holzspielzeug, Bücher und 2200 weitere Artikel. Wir wachsen weiter und suchen daher per sofort

für unser Versandlager in Süderbrarup weitere, wendige und zuverlässige

Versandpackerinnen

für gelegentliche, handwerkliche Arbeiten/Reparaturen u.ä. in unserem Versandlager in Süderbrarup einen geschickten

Rentner

für unsere tel. Bestellannahme und Auftraggsbearbeitung in Gunneby a.d Schlei suchen wir für die Nachmittagsstunden eine flexible

kaufm. Mitarbeiterin

mit guten PC-Kenntnissen

für unser Marketing (kein Verkauf) suchen wir eine freundliche

Telefonkontakterin

mit angenehmer Telefonstimme. Freie Zeiteinteilung.

Alle Stellen auf 630,- Basis und per sofort. Wir bieten Ihnen einen interessanten Teilzeit-Arbeitsplatz in einem jungen, dynamischen Team. Bitte rufen Sie uns an, damit wir einen Vorstellungstermin vereinbaren können.
Telefon 04641 - 3490 (Michael Hans)

HANS® NATUR

Versand und Einzelhandel
24897 Gunneby/Schlei

Hexe Hokus und Zauberer Pokus

Akkordeonmusik und Stockpuppenspiel auf dem Weihnachtsmarkt in Schnarup-Thumby

Der Weihnachtsmann hatte für jedes Kind ein Geschenk.

Der Weihnachtsmarkt im großen Saal des Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby hatte Zulauf wie noch nie zuvor. Gleich zu Anfang begrüßte die Besucher eine ganze Gruppe von Holzzwergen, die jeder über ein individuelles Lächeln verfügte (s. Titelbild). Danach führte der Weg zu Handarbeiten, Keramik, Drechselwaren, Krippen und den anderen Weihnachtsangeboten.

Im Rahmenprogramm führten Jugendliche aus Schnarup-Thumby ein Spiel um die Hexe Hokus und den Zauberer Pokus mit selbst gebastelten Stockpuppen auf. Carl-Hermann Magnussen aus Süderschmedeby spielte Weihnachtslieder auf dem Akkordeon. Und ganz zum Schluß kam der Nikolaus und beschenkte die Kinder.

Parallel zum Weihnachtsmarkt verkaufte die Freiwillige Feuerwehr 101 Tannenbäume im Hof und Punsch im ehemaligen Hengststall.

Die Freiwillige Feuerwehr verkaufte Tannenbäume im Hof.

Brauchen Sie Massagen? (Fango, Heißluft?)

Kommen Sie zu uns!!

Wir bieten auch andere medizinische Hilfsmittel wie Bindegewebemassage oder Reflexzonentherapie etc. nach Absprache und sind für alle Kassen zugelassen.

Und wenn der Arzt einmal nichts verschreiben kann:

Unsere Preise können Sie sich auch ohne Rezept leisten!

	Komplettpreis
1 Fangopackung + 1 Rückenmassage	20,00 DM
1 Heißluft + 1 Rückenmassage	15,00 DM
1 Rückenmassage	12,50 DM

MASSAGE- u. NATURHEILPRAXIS BÖKLUND

VERBAND PHYSIKALISCHE THERAPIE VPT

Hans-Dieter Czipull
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

Rap-Huhn überfiel Silberhochzeitsfeier.

Samstag, der 25.11.2000 um die Mittagszeit. Katharina und Claus Kuhl und ihre fröhliche Gästeschar saßen ahnungslos und frohgelaunt im festlich geschmückten Saal des Dörpskrogs "Zur Kastanie" und feierten Silberhochzeit. Der Gemischte Chor Schnarup-Thumby brachte ein Ständchen mit den Liedern: "Viel Glück und viel Segen" - "An die Freunde" und "Rock my Soul". Dem Silberjubelpaar wurde ein kleines Geschenk des Chores überreicht.

Der Applaus war gerade verklungen und Claus Kuhl setzte zu Dankesworten an, als auf einen Wink der Chorleiterin Heinke Andresen, die Tür geöffnet wurde und eine fröhliche Kinderschar den Saal in Besitz nahm.

Aber keine Angst, es war keine feindliche Besetzung. Diese Mädchen und Jungs entpuppten sich als Schulchor der Auenwaldschule in Böklund, der ebenfalls unter der Leitung von Heinke Andresen steht. Sie verbreiteten mit einem Rap, nämlich dem Rap-Huhn, das sie fast profihaft vortrugen, Heiterkeit und Begeisterung.

Diese Begeisterung schwappte auch auf den Chor über, der nach kurzer Zeit den Text mitsang bzw. mitsprach. Das Silberpaar versprach den Kindern ein gutes Wort beim Nikolaus einzulegen, damit der sie bald in ihrer Schule besucht und vielleicht einige Naschsachen mitbringt. Wie aus gut unterrichteter Quelle zu hören war, ist auch der Chor mit einer guten "Runde" bedacht worden. Dafür ein Dankeschön des Chores.

Erich Goevert

✻ Solaranlagen ✻ Kundendienst ✻ Badsanierung ✻ Notdienst ✻

Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten

peter schulte

Meisterbetrieb für Heizung und Sanitär

Heizung Sanitär

24860 Böklund, Schleswiger Straße 20, Telefon (0 46 23) 70 70, Telefax (0 46 23) 74 77

24392 Süderbrarup, Schleswiger Straße 64b, Telefon (0 46 41) 97 00 77, Telefax 97 00 99

Über 1 Jahr in Mohrkirch! Wir bedanken uns dafür bei allen Alt- und Neukunden und wünschen neben einer ruhigen Weihnachtszeit einen fröhlich-bunten Jahreswechsel und für 2001 viel Zeit für ein kreatives Hobby.

Malen entspannt! Kurse und sehr viel mehr gibt's im

Studio Bärbel Prinz

Seide & Bild Künstler und Hobbybedarf für

Textilmalerei, Aquarell, Öl, Pastell, Acryl, Airbrush,
Bilderrahmung, Sachbücher,Windowcolor, Tonkarton....
Und unsere fertigen Arbeiten - immer ein individuelles Geschenk!
Preiswerte Qualität und Kompetenz, wo finden Sie Vergleichbares?

Das gibt's nur in **Mohrkirch**, Hauptstr.26 (am Bahnübergang)

Tel./ Fax 0 46 46/ 99 04 07, Di - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 13 Uhr, **Montag geschlossen**

Schauen Sie doch mal vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

KYMCO KYMCO KYMCO

Die schönsten Geschenke zum Schluß

Frohe Weihnachten

Guten Rutsch

Motorroller & Mofas
Motorcarts & Gocarts

Roller
Vertrieb
Schwensby

Tel: 0 46 35 / 25 01

Mit dem Hütestock die Frau festgehalten

Goldene Hochzeit bei Familie Otto

4 Söhne, 11 Enkel und 2 Urenkel waren unter den 80 Gästen, die am 1. Dezember von Charlotte und Heinrich Otto im Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby bewirtet wurden (s.Bild).

Anlaß war die Feier ihrer Goldenen Hochzeit. Vorher hatte die gesamte Festgemeinde am von Pastor Klaus Ziehm ausgerichteten Gottesdienst teilgenommen.

Das Menu war kurzfristig wegen des BSE-Vorfalls auf Wildschwein umgestellt wurden und schmeckte vorzüglich.

Das Goldpaar lernte sich in Twedt kennen, als Heinrich Otto das Fahrrad der damaligen Charlotte Meyer nach einem Wortgeplänkel mit seinem Hütestock am Gepäckträger festhielt. Dieser Vorgang wurde auch bei der Goldhochzeit gewürdigt und in einem Bild festgehalten.

Eine Enkelin trug ein Gedicht vor und überreichte eine riesige Goldhochzeitstorte, die sich bei genauem Hinsehen dann als Klopapierrollen herausstellten.

Das Goldpaar genoß die Feier sichtlich. Besonders gefreut haben sie sich über die vielen Glückwünsche von Menschen, die sie fast aus den Augen verloren hatten und mit denen sie nicht gerechnet haben.

Neu

Ihr Eigentum in erfahrenen Händen!

Uwe Schöning

Am Wendteich 9
24401 Böel
.FON 0 46 41-97 06 33
.FAX 0 46 41-97 06 34

- Betreuung von Haus und Garten
- Beratung, Planung, Ausführung
- Gartenpflege und -gestaltung
- Gehölzschnitt und Fällungen
- Dach- und Fassadenbegrünung
- Pflasterung und Zaunbau
- Gebäudeinstandhaltung
- Reparaturarbeiten
- Montagebau

Ein Glitzern im Auge

Liedernachmittag der Sonntagssänger im Sanatorium Uelsby

Beim Sommerfest der SG hatten die "Sonntagssänger" aus Schnarup-Thumby die Kommunikationsfähigkeit der dörflichen Jugend mit dem Handy unterschätzt und lösten jetzt ihren Wetteinsatz in Form eines Liedernachmittags im Sanatorium Dr. Schulze in Uelsby ein.

Unter Leitung von Ulrich Barkholz begrüßten sie die Bewohner der psychosomatischen Einrichtung mit dem "Sängergruß des Deutschen Sängerbundes". Hartmut Mügge, der 1. Vorsitzende faßte dann diesen Gruß in Worte und stellte den Chor kurz vor. Dann hatte die Musik wieder Vorrang und zu den Liedern "Wohin mit der Freud" und "Es löscht das Meer die Sonne aus " von Friedrich Silcher wurde begeistert applaudiert.

Die den meisten Zuhörern bekannten Texte von "Min Jehann" und "Abendfrieden" von Claus Roth wurden leise mitgesungen und lösten in einigen Augen verdächtiges Glitzern aus. Als Zugabe wurde "Lied hoch" von Julius Otto herausgeklatscht. Dann erhielten die Sänger eine Belohnung in Form einer üppigen Kaffeetafel und einer Spende für die Notenkasse.

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr!

Ihre

AWG

Allgemeine Wählergemeinschaft Schnarup-Thumby

GRABSTEINE • NATURSTEINARBEITEN
QUELL- UND SPRUDELSTEINE
VOGELTRäNKEN • WASSERBECKEN
FINDLINGE UND BESCHRIFTUNGEN
BILDHAUERARBEITEN • ORNAMENTE

Seit 1889

ODEFEY & SOHN

Natursteinarbeiten • Grabmale

Schulstraße 5, 24996 Sterup
Tel: (0 46 37) 18 06, Fax: (0 46 37) 14 06

GRANITPFLANZSCHALEN UND -VASEN
GRANITPOLLER • GRANITPLATTEN
BRONZESCHRIFTEN U. -PLASTIKEN
GRABLATERNEN UND -EINFASSUNGEN

Blühende Heide im Winter

Chor gratulierte mit " Abseits "

Daß Thea Schumann 65 Jahre alt wurde, weiß inzwischen wohl jeder im Ort. Insbesondere die 140 Nachbarn, Freunde und Verwandten, die zur offiziellen Feier im "Satrup Krog" bewirtet wurden.

Unter den Gratulanten war auch der gemischte Chor aus Schnarup-Thumby (deren langjähriges Mitglied und Geldverwalterin Thea Schumann ist), wie inzwischen üblich verstärkt durch die Kollegen aus Struxdorf.

Der Glückwunsch wurde erst musikalisch und dann durch Erich Goevert in Worten vorgetragen. (Siehe Bild)

Dann sang man unter Leitung von Heinke Andresen das vom Geburtstagskind gewünschte, wunderschöne, aber gar nicht in die Jahreszeit passende Lied " Abseits ".

Es folgte das brasilianische Weihnachtslied "Oh du herrlicher Tag ", dann das feierliche "Dona nobis Pacem" und der Chor verabschiedete sich mit dem "Irischen Reisesegen".

Ringelblume
NATURKOST & MEHR
Naturkost-Vollsortiment
Tiefkühlkost
Makrobiotik
Babywäsche
Aromaöle
Naturkosmetik
Naturfarben
Kappelner Str. 17 • 24392 Süderbrarup
Fon 04641-933793 • Fax 04641-933794
Öffnungszeiten Mo - Fr 8-18.30 Uhr
Sa 8-13.00 Uhr

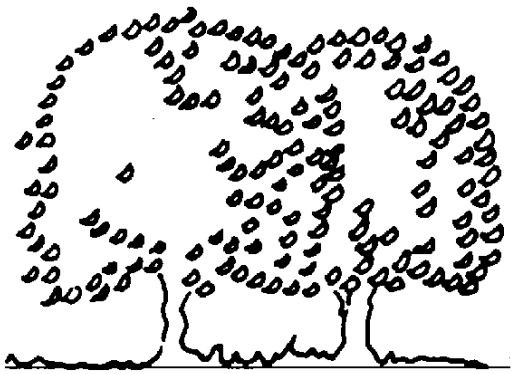
Thea Schumann bedankte sich mit einer Spende an die Vereinskasse.

Rummelpott bauen

Noch Plätze frei im OKR-Kurs

Im Kurs werden Rummelpötte aus Blechdosen als Resonanzkörper und Reetrohren als Klangerzeuger gebaut. Alles Material (auch die Schweinsblasen) kann direkt beim Referenten erworben werden.
Referent: Rolf Matthiesen, Besitzer und Betreiber der einzigen "Rummelpottfabrik"
Lehrgangsgebühren: DM 5,-
Materialkosten: ca. DM 5,-
Zeit: Montag, 18. Dezember 2000 um 16 Uhr
Ort: Alte Schule Schnarup-Thumby
Anmeldungen bei Gudrun Gräwe
Telefon 0 46 23 / 13 74 oder
Claus Kuhl Telefon 0 46 23 / 18 78 24
Bitte melden Sie sich an, bei Redaktionsschluß waren noch Plätze frei.

Partyservice
BUCHENHAIN
Man gönnt sich ja sonst nichts!



Buchenhain 1
24860 Böklund
Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE
Heilpraktiker Hans -Dieter Czipull
Mittelreihe 5, 24860 Böklund
Tel.und Fax: 04623/1484

Unsere Leistungen:
KLASSISCHE HOMÖOPATHIE
AUGENDIAGNOSE
AKUPUNKTUR• NEURALTHERAPIE
Öffnungszeiten:
mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr, freitags 14.00 - 18.00 Uhr
UND NACH ABSPRACHE

Zuhören und Mitsingen

Vorweihnachtlicher Musikabend im Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby

Als "Adventssingen" war es angekündigt, als "Musischer Abend" ausgehängt, zum "Zuhören und Mitsingen" gedacht und jeder erklärte es auf andere Art und Weise.

Wer neugierig geworden war und kam, um an diesem kostenlosen Ereignis teilzunehmen - und das waren immerhin um die einhundert Menschen - wurde auf jeden Fall nicht enttäuscht.

Hartmut Mügge, als Vorsitzender der Thumbyer Sonntagssänger eröffnete die Veranstaltung, die eine Einstimmung auf Weihnachten sein sollte, nachdem die "Angelner Blechbläser" unter Leitung von Arno Panske bereits mit weihnachtlichen Melodien aufgewartet hatten. Die Sonntagssänger unter Leitung von Ulrich Barkholz folgten mit einem Reigen nichtweihnachtlicher aber stimmungsvoller Lieder von Mozart, Silcher und Groth. Auch Julia Mügge und Christina Wittek blieben bei ihrem ersten Auftritt bei diesen stimmungsbetonten Liedern.

Arno Panske fühlte sich durch die Musik der beiden Mädchen so bewegt, daß er in einem sehr persönlichen Bericht über die Erinnerungen an Kindheit, Kachelofen und Geschwister erzählte.

Beim gemeinsamen Singen begleiteten die Bläser etwa die Hälfte der Strophen und die Stimmung war so, daß die Lautstärke auch bei den unbegleiteten Strophen kaum geringer wurde. "Macht hoch die Tür, Leise rieselt der Schnee, Kommet ihr Hirten, Oh Tannenbaum, Süßer die Glocken nie klingen, Laßt uns froh und munter sein" wurden wechselseitig mit bekannten und unbekannten Weihnachtsliedern, die von den Sonntagssängern, den Querflöten-Mädchen und den "Blechbläsern" vorgetragen wurden, gesungen. Und wer danach noch nicht in Weihnachtsstimmung war - war es selbst schuld.

Günther Hansen

Kfz-Reparaturwerkstatt

KRAFTFAHRZEUG HANDWERK

24860 Böklund
Schleswiger Straße 17
Telefon (0 46 23) 1 86 86
Telefax (0 46 23) 1 86 88

mazda
VERTRAGSHÄNDLER

Danke!

Allen, die unsere silberne Hochzeit zu einem unvergeßlichen Ereignis gemacht haben, möchten wir hiermit herzlich danken.
Über die vielen Glückwünsche, Karten, Blumen und Geschenke haben wir uns sehr gefreut.
Danke den Nachbarn, die Haus und Krug so wunderbar geschmückt, mit allen möglichen Dingen ausgeholfen und uns so viel Zeit geschenkt haben.
Danke auch Gudrun und Günter vom Dörpskrog "Zur Kastanie", die sich in Zubereitung und Organisation unserer Festtafel wieder einmal selbst übertroffen haben.
Danke auch den Sangesschwestern und -brüdern vom gemischten Chor, die am Samstagmittag aus Schnarup-Thumby und Struxdorf kamen, um ihre wunderschönen Lieder vorzutragen.
Danke dem Grundschulchor der Auenwaldschule aus Böklund, der alleine und zusammen mit den Großen sang und das "Raphuhn" aufführte. Danke auch an die Eltern, die ihre Kinder dafür freigestellt und herumgefahren haben.
Und vor allem Dank an Heinke Andresen, die die gesamte Chorarbeit initiiert und organisiert hat.

Claus und Katharina Kuhl

Spargemeinschaft Thumby v.1955

Am 24.Novcmbcr 2000 fand im Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby die 46.Jahrcshauptversammlung und die Auszahlung der Spargelder statt. Der Vorsitzende konnte 81 seiner 122 Mitglieder begrüßen. Es konnte die erfreuliche Sparsumme von fast 59.000,-DM an die Mitglieder ausbezahlt werden. Einen besonderen Dank an die Sparkasse Schleswig-Flensburg und an unsere Kassenführerin Helga Meier, die einige Tage vor der Auszahlung doch eine Menge Arbeit leisten müssen. Die gewählten Kassenprüfer H.O. Bartsch und Hans Schwennsen prüften die Kasse und stellten keine Beanstandungen fest. H.O. Bartsch scheidet aus und als neuer Kassenprüfer wurde Rolf Schlotfeldt gewählt.
Der Vorsitzenden Alfred Rosenberg und die Kassenführerin Helga Meier wurden für die nächsten 4 Jahre einstimmig wieder gewählt. Brigitte Scheurer und Magrit Reimers bleiben noch ein Jahr im Festausschuß. Die, von ihnen vorbereitete Tombola kam bei den Sparern sehr gut an. Dafür noch einmal einen sehr herzlichen Dank. Auch in diesem Jahr gab es wieder ein wunderbares Essen und etwas zu trinken. Für Musik sorgte Rolf Schlotfeldt.
Sparkästen sind wie bekannt im Dörpskrog "Zur Kastanie" beim Kaufmann Witt, und in der Gastwirtschaft Klaholz. Es sind noch einige Sparfächer frei, und neue Sparer sind uns herzlich willkommen Die 1.Leerung der Sparkästen wird am 8.Januar vorgenommen.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2001.

Der Vorstand

Spaßclub Bellig Darts informiert!

Nach Beendigung der zweiten Stadtliga-Saison können die Bellig Darter ein stolzes Fazit vorweisen: Nach dem Aufstieg von der D-Liga in die C-Liga (l. Platz) konnten sie zeigen, dass es sich bei dem ersten Auftritt in Flensburg nicht um eine Eintagsfliege gehandelt hat. Denn in der C-Liga schaffte die Mannschaft (bestehend aus Bobbo, Dirk, Holger, Jens, Klaus, Markus, Mike, Angelika, Sandra und Ute) den 2. Platz und somit den Aufstieg in die B-Klasse.

Für die neue Saison hat sich die Mannschaftszusammensetzung etwas verändert: Zwei neue Spieler kamen hinzu und drei Spieler stehen in der neuen Saison nicht mehr zur Verfügung. Das erklärte Saison-Ziel heißt dieses Mal Klassenerhalt.

Für das feste - aus neun Spielern bestehende - Team suchen die Bellig Darter dringend einen Sponsor, damit sich das Team in einheitlichen Polo-Shirts präsentieren kann. Interessenten können sich melden unter der TelefonNummer: (04623) 1704 (Bobbo).

Der Spaßclub Bellig Darts wünscht allen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2001!

ALLERLEI

Geschenke & Schmuck

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen tollen Übergang in das nächste Jahrtausend!

Bahnhofstr. 2, 24392 Süderbrarup,
Tel.& Fax: 04641-93223
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9:00 - 18:00 Uhr
Sa 9:00 - 12:00 Uhr

In eigener Sache

Das war's mal wieder. Dies ist das letzte WWWWW dieses Jahrtausends.
An dieser Stelle wollen wir uns bei allen bedanken, die durch ihre Beiträge, Hinweise, Ermutigungen, Lob und Kritik den redaktionellen Teil dieses Heft erst möglich gemacht haben.
Ein besonderer Dank gilt hierbei Peter Greve, dessen Zeitungsartikel und Bilder wir jederzeit nachdrucken dürfen.
Danke auch allen Inserenten, die durch Schaltung ihrer Anzeigen dieses Heft finanzieren. (Das kann man beim Einkauf ruhig einmal erwähnen.)
Wir haben auch Wünsche für nächstes Jahr. Erstens wünschen wir, daß in unseren Orten immer soviel passiert, daß die Zeitung voll wird. (Das war bei der Gründung die Hauptsorge der Offiziellen) Zweitens, daß noch mehr Menschen, insbesondere Jugendliche, den Mut haben, selbst zum Schreibstift zu greifen. Drittens, daß wir mehr rechtzeitige Mitteilungen über Ereignisse erhalten und viertens, daß sich irgend jemand (dabei seien insbesondere die Vereinsverantwortlichen angesprochen) auch einmal an den Redaktionsschluß hält.
Die letzten Wünsche seien unseren Lesern und Inserenten gewidmet:

Frohe Weihnachten

und ein Gutes Neues Jahr

Die WWWWW-Redaktion

Senioren Schnarup-Thumby

Vorstandswahlen

Am Freitag, den **12. Januar** um 14:30 Uhr, findet im Dörpskrog "Zur Kastanie" eine Versammlung statt. Es sind **Wahlen zum Vorstand** erforderlich. Ein Kandidat für den Vorsitz ist Erich Goevert. Weitere Vorschläge für einen neuen Vorstand bitte an Hedwig Ohlsen 04646-832.

Die Gemeinde Schnarup-Thumby

sucht eine zuverlässige, selbständig arbeitende

Reinigungskraft

für die Turnhalle und das ehemalige Schulgebäude

auf 630 DM Basis. Zeitaufwand ca 6 Std/Woche.

Bewerbungen und telefonische Nachfragen an:
Edith Westphal, Feldstr. 16, 24891 Schnarup-Thumby
Telefon 04623-180046 Fax 04623-180047

Sabine's Friseurladen

Hauptstr.45 ***Tel. (0 46 46) 400***
24405 Mohrkirch

Öffnungszeiten:
Di - Do : 7:45 - 12:00 und 13:45 - 18:30
Fr : 7:45 - 18:30
Sa : 7:15 - 12:00

Einfach nur Dummheit

Kein Freiluftwaschsalon mit Strom-Direktvermarktung am Windkraftwerk sondern eine Riesensauerei ist diese gesetzwidrige Entsorgung einer Waschmaschine.
Statt eine Sperrmüllkarte auszufüllen und das Gerät kostenlos von einem Abfallentsorgungsunternehmen abholen zulassen, riskiert der ehemalige Besitzer dieser Waschmaschine "Candy Junior" eine saftige Geldbuße, zu der er noch die Entsorgungskosten dazuschlagen kann.
Sollten sie jemanden kennen, bei dem in der letzten Novemberwoche so eine Waschmaschine verschwunden ist: Der Besitzer des Feldes und die Polizei würden ihn auch gern kennenlernen.
Waren es im Frühjahr Teppichbodenreste und Plastikeimer, könnten es in nächsten Jahr Öltanks sein, die irgend ein Dummkopf in der Natur entsorgt.
Das ist kein Kavaliersdelikt und verlangt unser aller Aufmerksamkeit.

Naturheilpraxis

Brigitte Rolf und Renate Sabato
Heilpraktikerinnen
Klass. Homöopathie,
Osteopathie, Naturheilverfahren

Sprechzeiten Mo. Di. Do. von 10.00 - 12.00 Uhr
Mo. u. Mi. von 14.00 - 16.00 Uhr
Und nach Vereinbarung

24376 Kappeln, Querstr. 12, Tel. 04642/910917

Bäckerei·Konditorei·
K.-J. Carlsdotter

Ab sofort und über den Jahreswechsel

Berliner und Doughnuts

24891 Struxdorf, Dorfstr.9, Tel: 04623/425

Regina's Blomenstuuv

Zum 31.12.00 werde ich meinen Blumenladen schließen.
Vielen Dank für Ihre Treue
Ihre Regina Brodersen

Große Straße 26, 24392 Süderbrarup

Rassegeflügelschau:

Fast 800 Tiere ausgestellt.

Am 18. - 19. November 2000 drehte sich in der Angelnhalle von Süderbrarup alles um das liebe Federvieh. Dort wo sonst die Angler - Rinder ihren Besitzer wechseln standen nun Puten, Gänse, Enten, Perlhühner, Groß- und Zwerghühner sowie Tauben . 88 Aussteller stellten ihre insgesamt 770 Tiere (davon 21 Jungzüchter mit 150 Tieren) zur Bewertung und Schau . Auch im Bestand gefährdete Rassen wie z.B. Deutsche Pekingenten, Pommernenten, Orpingtonenten, Ramelsloher, Augsburger, Vorwerkhühner und die Appenzeller Spitzhauben wurden von ihren Züchtern mit Stolz präsentiert. Auf dem "nostalgischem Bauernhof " wurde an vergangene Zeiten erinnert, wo das Geflügel noch freilaufend nach Fressbarem Ausschau hielt. Am Informationsstand konnten die ca. 1000 Besucher sich über die Rassegeflügelzucht und -haltung informieren. 10 Preisrichter hatten schon am Freitag vor der Ausstellung die besten Tiere ausgewählt und benotet. Vereinsmeister 2000 wurde Heino Zemke aus Scheggerott und Jugendmeister der Jungzüchter Patrick Vollertsen aus Schnarup - Thumby. Die beste Gesamtleistung der Senioren wurde dem Züchter Karl - Heinz Schmidt aus Eckernförde zuerkannt. Die Landesverbandsprämien gingen an Ullrich Leziczok aus Flensburg auf "New Hampshire" sowie an Hermann Moritz aus Schuby auf "Holländische Zwerghühner". Den Kreisverbandehrenpreis errang Dr. Theo Steinbach aus Gelting auf "Coburger Lerchen".

Die begehrten "Angelnbänder" wurden den Züchtern Ursula Rosentreter aus Neuberend , Adolf Papendorf aus Satrup , Klaus Lobitz aus Lehe und Karl Heinz Schmidt aus Eckernförde für ihre züchterische Leistung überreicht. Die Bundesjugendmedaille errang der Jungzüchter Lutz Lorenzen aus Winderatt auf seine "Deutschen Modeneser" .

Die großen Preise des Landes- und Kreisverbandes gingen an Hauke Gramm aus Süderbrarup auf "Holländische Zwerghühner", Patrick Bächle aus Nottfeld auf "Pommernenten" und Lutz Lorenzen auf "Deutsche Modeneser". Für seine "Amerikanische Pekingenten" wurde Marcus Vollertsen aus Schnarup - Thumby das Jugendband 2000 zuerkannt. Weitere große Preise gingen an Martin Gramm aus Süderbrarup, Thomas Baack aus Satrup und Martin Mohr aus Holtsee. Schon jetzt laufen die Vorbereitungen für das Jubiläumsjahr 2001 (100 Jahre RGZV Süderbrarup) auf Hochtouren . Zu den großen Veranstaltungen gehören z.B. das "Hähnewettkrähen" am 1. Mai , der Kleintiermarkt am 19. August und die "Jubiläumsschau" am 17. - 18. 11. 2000.

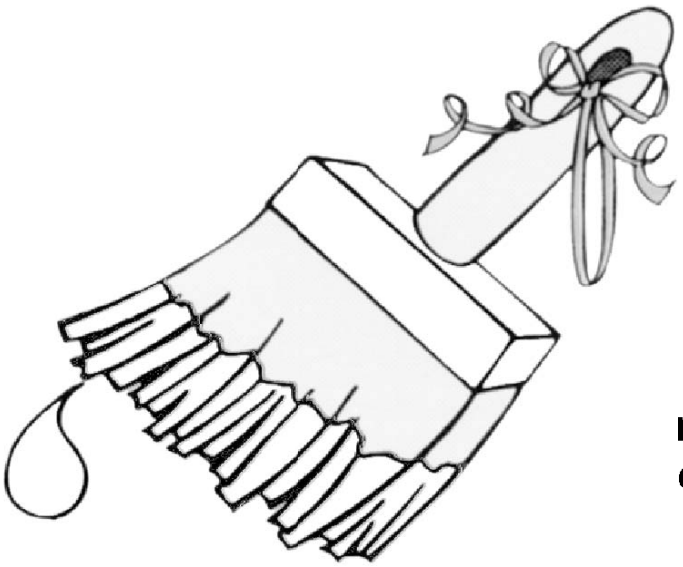
Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel. Nr. 04623/829 oder im Internet unter der Adresse www.rassegefluegelzucht.de.

Walter Vollertsen

maler mohr

Malermeister Peter Mohr

☎ 0 46 23 / 12 50



24890 süderfahrenstedt
hörn 12

ausführung sämtlicher
maler- und tapezierarbeiten
egen von fußbodenbelägen
wärmedämmung
fassadengestaltung

Impressum

Herausgeber: QL-Unternehmensberatung
Dipl.-Ing. Claus Kuhl
Meiereistr. 1
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623/187824
Fax: 04623/187828
e-mail:QL-Kuhl@t-online.de

"Was? Wann? Wo? Wer? Wie?" erscheint monatlich in einer Auflage von mindestens 1000 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby und Struxdorf verteilt. Die restlichen Exemplare werden ausgelegt.(s.Liste) Das nächste Heft erscheint am 20.Januar 2001. Anzeigen- und Redaktionsschluß ist Freitag, der 12.1.2001, 18:00 Uhr..

Alle angegebenen Termine entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluß. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die wichtigsten Artikel können im Internet auf der Schnarup-Thumby Seite unter http://www.schnarup-thumby.de weltweit nachgelesen werden.

Anzeigen und Beiträge können auch in der Bäckerei Carlsdotter in Struxdorf abgegeben werden.

Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: Spar-Märkte Schnarup-Thumby, Satrup und Böklund; Bäckerei Middendorf, Schnarup-Thumby und Mohrkirch; Dörpskrog “Zur Kastanie”, Schnarup-Thumby; Allerlei, Modehaus Harmening, Reginas Blomenstuuv, Ringelblume Naturkost und El Mundo, Süderbrarup; Cafe, Kiosk und Studio Prinz, Mohrkirch;Tankstelle Ülsby und Böklund; Bäckerei Carlsdotter, Struxdorf; Lindenhof, Böel

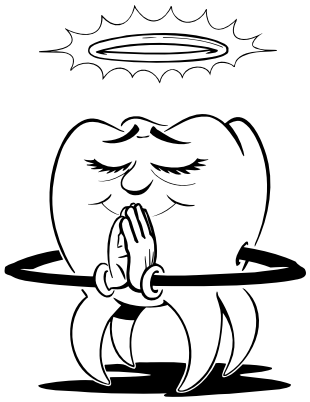
Notdienst der Ärzte

Ab sofort erfährt jeder Patient außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes oder Notdienstes oder wird sofort an die diensthabende Praxis umgeleitet.

Hierzu der Tip von wwwww:
Legen Sie die Telefonnummer Ihres Hausarztes neben Ihr Telefon, so daß im Notfall auch ein Fremder Ihren Hausarzt benachrichtigen kann. Und halten Sie ein Schreibgerät bereit, um sich die durchgegebene Telefonnummer aufschreiben zu können.

Notdienst der Zahnärzte

Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt für das jeweilige Wochenende.



In dringenden Notfällen rufen Sie bitte

Tel. 110

Notdienst der Apotheken

Die unten aufgeführten Apotheken haben Dienstbereitschaft, wenn die anderen Apotheken geschlossen sind. Insbesondere an Sonn- und Feiertagen sowie in den Abend- und Nachtstunden.
Bitte bedenken Sie: Der Nachtdienst ist ein Notdienst und wird zusätzlich zum regelmäßigen Tagdienst versehen. Er sollte deshalb auch nur in dringenden Fällen in Anspruch genommen werden. Nach den gesetzlichen Öffnungszeiten wird ein Zuschlag von DM 3,- erhoben, um den Apotheker vor ungerechtfertigter Inanspruchnahme zu schützen.

Angeln

Sa, 16.12.	- Fr, 22.12.	Kirch-Apotheke, Husby, Tel: (04634) 662
Sa, 23.12.	- Fr, 29.12.	Birk-Apotheke, Gelting, Tel: (04643) 18810
Sa, 30.12.	- Fr, 05.01.	Kgl.Priv.Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 305
Sa, 06.01.	- Fr, 12.01.	Ritter-Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 8310
Sa, 13.01.	- Fr, 19.01.	Finken-Apotheke, Sörup, Tel: (04635) 545

Schleswig und Böklund

Sa, 16.12.	M	Do, 28.12.	M	Di, 9.1.	M	Mo, 15.1.	F
So, 17.12.	A	Fr, 29.12.	A	Mi, 10.1.	A	Di, 16.1.	G
Mo, 18.12.	B	Sa, 30.12.	B	Do, 11.1.	B	Mi, 17.1.	H
Di, 19.12.	C	So, 31.12.	C	Fr, 12.1.	C	Do, 18.1.	I
Mi, 20.12.	D	Mo, 1.1.	D	Sa, 13.1.	D	Fr, 19.1.	K
Do, 21.12.	E	Di, 2.1.	E	So, 14.1.	E		
Fr, 22.12.	F	Mi, 3.1.	F				
Sa, 23.12.	G	Do, 4.1.	G				
So, 24.12.	H	Fr, 5.1.	H				
Mo, 25.12.	I	Sa, 6.1.	I				
Di, 26.12.	K	So, 7.1.	K				
Mi, 27.12.	L	Mo, 8.1.	L				

OPTIK · HÖRGERÄTE
MARQUARDSEN
Glücksburger Str. 9 - 11 · 24986 SATRUP · Tel. und Fax (04633) 360
Pass-Fotos • Schmuck • Pokale

A= ABC-Apotheke, Stadtweg 48, Tel: 04621/96210
B= Adler-Apotheke, Schubystr. 89b, Tel: 04621/96110
C= Altstadt-Apotheke, Stadtweg 27, Tel: 04621/96220
D= Bären-Apotheke, Kornmarkt 4, Tel: 04621/25508
E= Bahnhof-Apotheke, Friedrichstr. 32, Tel: 04621/93920
F= Dom-Apotheke, Plessenstr. 13, Tel: 04621/25859
G= Friedrichsberger Apotheke, Friedrichstr.56, Tel: 04621/ 32107 oder 36702
G= ABC-Apotheke, Böklund, Bahnhofstr.1, Tel: 04623/422 **gemeinsamer Dienst**
H= Luther Apotheke, Lutherstr. 15, Tel: 04621/29100
I= Nordland-Apotheke, Berliner Straße 43, Tel: 04621/23788
K= Apotheke im Pluspunkt bei real, Tel: 04621/988055
L= Schildkröten-Apotheke, Stadtweg 58, Tel: 04621/988066
M= Schlei-Apotheke, Stadtweg 74, Tel: 04621/27646

Erleben Sie bei uns die Freude des Schenkens!

An den Advents-Samstagen: Wir feiern Advent!

Durchgehend bis 18.00 geöffnet

Am 3. Adventssamstag ab 14 Uhr präsentiert Elisabeth Juhls

Die Kunst der Verpackung zum Zuschauen

MODEHAUS

HARMENING

Große Straße - Süderbrarup